

# Examens- och rättssäkerhetsinstruktion för Svenska social- och kommunalhögskolan vid Helsingfors universitet

Centrala författningar som gäller området för examens- och rättssäkerhetsinstruktionen är universitetslagen (558/2009), statsrådets förordning om universiteten (770/2009), statsrådets förordning om universitetsexamina (794/2004, examensförordningen) samt undervisningsministeriets förordning om precisering av universitetens utbildningsansvar, universitetens utbildningsprogram och specialiseringsutbildningar (568/2005 med ändringar, i synnerhet 1040/2013).

I denna instruktion avses med ”rektorn” högskolans rektor, och med ”universitetets rektor” Helsingfors universitets rektor. Med styrelsen avses högskolans styrelse.

## Innehåll

<b>Examens- och rättssäkerhetsinstruktion för Svenska social- och kommunalhögskolan vid Helsingfors universitet</b> .....	1
1. Allmänna bestämmelser .....	3
1 § Instruktionens tillämpningsområde .....	3
2 § Definitioner .....	3
3 § Ansvar för kvalitetsledningen av undervisningen .....	4
4 § Pedagogiska nämnden .....	4
2. Examensutbildning .....	4
5 § Högskolans utbildningsansvar .....	4
6 § Utbildningsprogram .....	4
7 § Hur studierna ska ordnas .....	4
8 § Principer för antagningen till examensstudier vid högskolan .....	4
9 § Beviljande av rätt att avlägga examen .....	5
10 § Principer för val eller byte av studieinriktning samt för byte av utbildningsprogram .....	5
11 § Studierätt vid övriga utbildningsprogram .....	5
12 § Begränsning av rätt att avlägga examen .....	5
13 § När rätt att avlägga examen upphör och hur man avstår från rätt att avlägga examen .....	5
14 § När en studerande förlorar rätten att avlägga examen .....	5
15 § Rätt att fortsätta studierna för magisterexamen .....	5
3. Annan undervisning och utbildning vid högskolan .....	6
16 § Fristående studier .....	6
4. Undervisning och studier .....	6
17 § Anmälan till universitetet .....	6
Planering och ordnande av utbildning .....	6

18 § Studier som ingår i examen .....	6
19 § Identifiering och erkännande av tidigare förvärvad kompetens.....	6
20 § Undervisningsplan och undervisningsprogram .....	6
21 § Deltagande i undervisning.....	6
22 §Handledningen av studerande som avlägger lägre högskoleexamen .....	6
23 § När studier föråldras.....	7
Undervisnings- och studiespråk .....	7
24 § Undervisnings- och examensspråk .....	7
25 § Studieprestationens språk.....	7
Uppföljning och respons.....	7
26 § Uppföljning av studierna .....	7
27 § Respons på studierna och utbildningen .....	7
5. Bedömning av kunskaper och bedömningsskalor .....	7
28 § Bedömning av kunskaper .....	7
29 § Studieprestationer .....	8
30 § Skalor och betyg som används i bedömningen av studieprestationer.....	8
31 § Bedömning av studieprestationer .....	8
32 § Offentliggörande av tentamensresultat .....	8
33 § Offentliggörande av bedömningsprinciperna .....	9
6. Organ som ansvarar för utbildningen och undervisningen vid högskolan.....	9
34 § Utbildningsprogrammets ledningsgrupp.....	9
35 § Uppgifterna för utbildningsprogrammets ledningsgrupp .....	9
36 § Utbildningsprogrammets ledare.....	9
37 § Uppgifter för utbildningsprogrammets ledare .....	10
38 § Ansvariga för vetenskapsområden .....	10
39 § Råd för vetenskapsområde.....	10
40 § Delegering av beslutanderätt .....	10
7. Plagiering och fusk.....	11
41 § Förfarande vid plagiering och andra former av fusk .....	11
Fusk i tentamen och störande av tentamen .....	11
42 § Fusk i tentamen .....	11
43 § Störande .....	11
44 § Rätt att ge förklaring vid misstanke om fusk eller störning.....	11
45 § Påföljder.....	11
8. Examensbevis, registrering av studieprestationer och studieutdrag.....	11
46 § Examensbevis .....	11

47 § Registrering av studieprestationer .....	12
48 § Studieutdrag .....	12
9. Förfarandet vid omprövning, högskolans examensnämnd samt rättsskyddsnämnden vid Helsingfors universitet.....	12
49 § Omprövning av antagningsbeslut.....	12
50 § Omprövningsförfarandet vid förlorad rätt att avlägga examen.....	12
51 § Omprövningsförfarande som gäller bedömning av en studieprestation .....	12
Högskolans examensnämnd och rättsskyddsnämnden vid Helsingfors universitet .....	13
52 § Mandatperiod för examensnämnden och nämndens sammansättning.....	13
53 § Examensnämndens uppgifter .....	13
54 § Examensnämndens beslutsförhet samt beslutsfattande .....	13
55 § Examensnämndens beslut .....	13
56 § Rättsskyddsnämnden vid Helsingfors universitet .....	13
10. Ikraftträdande.....	13

## 1. Allmänna bestämmelser

### 1 § Instruktionens tillämpningsområde

Denna instruktion tillämpas på examina och studier som avläggs vid Svenska social- och kommunalhögskolan vid Helsingfors universitet, samt i tillämpliga delar på fristående studier och studier som ordnas inom öppen universitetsundervisning. Instruktionen tillämpas också på de rättsskyddsförfaranden som gäller de studerande och på högskolans examensnämnd samt i tillämpliga delar på urvalsprov.

På studier som högskolans studerande avlägger vid andra enheter inom Helsingfors universitet tillämpas examens- och rättssäkerhetsinstruktionen för Helsingfors universitet (godkänd av universitetets styrelse 15.4.2015).

Styrelsen kan meddela närmare föreskrifter som preciserar denna instruktion.

### 2 § Definitioner

I denna instruktion avses med

- 1) utbildningsprogrammets undervisningsplan: en helhet som bl.a. omfattar namnet på den examen som avläggs i utbildningsprogrammet, kunskapsmål, uppbyggnad och innehåll för examen samt undervisningsformer och bedömningsmetoder.
- 2) studieinriktning: en linje i utbildningsprogrammet som de studerande kan antas till, indelas i antingen genast i början av studierna eller senare under studierna.
- 3) undervisningsprogram: undervisningen under ett läsår eller en längre period
- 4) studieprestation: tentamina, övningsarbeten, essäer, inlärningsdagböcker, fristående prov och andra sätt att genomföra studier samt kombinationer av dem som fastställs i undervisningsplanen. Med studieprestation avses dessutom, avhandling som ingår i lägre

högskoleexamen samt tillgodoräknade studieprestationer och andra prestationer som förutsätts i undervisningsplanen.

5) rätt att avlägga examen: studierätt enligt universitetslagen.

### 3 § Ansvar för kvalitetsledningen av undervisningen

Högskolan ansvarar för kvaliteten på examina, undervisningen och studieprestationerna samt för att de avtalade resultaten uppnås. Högskolan ansvarar också för prioriteringen av de resurser som tilldelas undervisningen.

Utbildningsprogrammet ansvarar för koordineringen av undervisningen i programmet samt för undervisningens kvalitet och för utvecklingen av undervisningen.

En lärare ansvarar för innehållet och kvaliteten på sin undervisning och utvärderingen av kunskaperna.

Den studerande ansvarar för sitt lärande och för studiernas framskridande.

### 4 § Pedagogiska nämnden

Vid högskolan finns en pedagogisk nämnd som tillsätts av högskolans rektor och som ska främja utvecklingen av undervisningsförmågan hos undervisnings- och forskningspersonalen vid högskolan. Vid behov ger nämnden utlåtanden om undervisningsförmågan hos de sökande vid anställning av professorer och annan undervisnings- och forskningspersonal samt vid utredning av förutsättningarna för beviljande av titeln docent. I den pedagogiska nämnden ska det finnas företrädare för professorerna, för den övriga undervisnings- och forskningspersonalen samt för de studerande.

## 2. Examensutbildning

### 5 § Högskolans utbildningsansvar

Enligt 11 § i statsrådets förordning om universiteten (770/2009) har Svenska social- och kommunalhögskolan till uppgift att meddela vetenskaplig och yrkesinriktad undervisning i samhällsvetenskaper, särskilt offentlig förvaltning, journalistik och socialt arbete, samt att bedriva vetenskaplig forskning på dessa områden.

Vid högskolan kan avläggas politices kandidatexamen.

I samarbete med statsvetenskapliga fakulteten ansvarar högskolan för undervisning i magisterutbildning.

### 6 § Utbildningsprogram

Utbildningen vid högskolan sker i utbildningsprogram som inrättas och läggs ned genom beslut av högskolans styrelse. Ett utbildningsprogram består av en eller flera studieinriktningar, eller ett eller flera vetenskapsområden så som styrelsen närmare beslutar.

Om ett utbildningsprogram eller en studieinriktning i programmet läggs ned ska högskolan se till att de studerande som har rätt att avlägga examen i programmet och studieinriktningen har möjlighet att slutföra sina studier inom en rimlig tid. Styrelsen bestämmer om arrangemangen under en sådan övergångstid. Arrangemangen ska vara rimliga för de studerande.

### 7 § Hur studierna ska ordnas

Examensstrukturen, planeringen och genomförandet av undervisningen och handledningen av studierna ska ordnas så att heltidsstuderande kan avlägga examina inom den målsatta tid som anges i universitetslagen. Det ska vara möjligt att genomföra studierna i lämplig ordning och utan avbrott.

### 8 § Principer för antagningen till examensstudier vid högskolan

Högskolans styrelse beslutar om principerna för antagning av studerande till högskolan.

Högskolans styrelse beslutar om antalet studerande som högst kan antas till högskolan och om antagningsgrunderna.

För att bli antagen som studerande vid högskolan ska sökanden ha sådana kunskaper i svenska som enligt de kriterier som högskolan fastställt är tillräckliga för studier på detta språk, om inte högskolan beslutar något annat.

#### **9 § Beviljande av rätt att avlägga examen**

Rektorn antar de studerande.

#### **10 § Principer för val eller byte av studieinriktning samt för byte av utbildningsprogram**

I undervisningsplanen ska ingå bestämmelser om de principer som tillämpas i fråga om val av studieinriktning inom högskolans utbildningsprogram samt om byte till en annan studieinriktning inom programmet.

Styrelsen beslutar om de principer som ska tillämpas då en studerande från ett annat utbildningsprogram, en annan fakultet eller ett annat universitet önskar övergå till högskolans utbildningsprogram eller avlägga studieavsnitt vid högskolans utbildningsprogram..

Studerande vid andra inhemska och utländska högskolor kan genomföra studier vid högskolan på det sätt som avtalas i separata avtal mellan högskolorna.

#### **11 § Studierätt vid övriga utbildningsprogram**

En studerande vid högskolan kan i enlighet med undervisningsplanen för sitt utbildningsprogram avlägga studier som hör till andra utbildningsprogram eller studier som inte hör till något utbildningsprogram. Om principerna för ansökan och om beviljande av studierätt beslutar den fakultet eller den enhet som ordnar studierna.

#### **12 § Begränsning av rätt att avlägga examen**

Universitetets rektor beslutar om närmare föreskrifter om begränsning av studierätt, dvs. rätt att avlägga examen, och beviljande av fortsatt studierätt enligt 40–42 § i universitetslagen.

#### **13 § När rätt att avlägga examen upphör och hur man avstår från rätt att avlägga examen**

Rätt att avlägga examen upphör när den examen som rätten har beviljats för har avlagts

En studerande kan avstå från rätten att avlägga examen genom att anmäla detta skriftligen till universitetet. I så fall antecknas att rätten att avlägga examen upphör dagen för anmälan. Rätt att avlägga examen kan den studerande i så fall återfå endast genom att delta i antagningen av studerande.

#### **14 § När en studerande förlorar rätten att avlägga examen**

En studerande som har förlorat sin studierätt i enlighet med 43 § i universitetslagen kan ansöka om förnyad studierätt hos högskolan. Ansökan kan göras utan att den studerande deltar i antagningen av studerande.

Rektorn fattar beslut om förlorad rätt att avlägga examen och om förnyad studierätt.

#### **15 § Rätt att fortsätta studierna för magisterexamen**

Den som har avlagt examen vid Svenska social- och kommunalhögskolan har enligt 69 § 3 mom. i universitetslagen rätt att fortsätta sina studier vid Helsingfors universitet för att avlägga politices magisterexamen.

### 3. Annan undervisning och utbildning vid högskolan

#### 16 § Fristående studier

Rektorn kan bevilja en person som inte har rätt att avlägga examen vid universitetet, eller som tidigare har avlagt politices kandidatexamen vid högskolan, rätt att genomföra fristående studier. Universitetets rektor beslutar om de gemensamma principerna för antagning till fristående studier samt om de avgifter som debiteras för dessa studier. Högskolan beslutar om ansökningsförfarandet och om de noggrannare antagningsprinciperna.

### 4. Undervisning och studier

#### 17 § Anmälan till universitetet

Universitetets rektor beslutar om den anmälan till universitetet som de studerande som antagits ska göra och den närvaro- och frånvaroanmälan som de ska göra varje läsår.

#### Planering och ordnande av utbildning

#### 18 § Studier som ingår i examen

Högskolans styrelse beslutar om de allmänna riktlinjerna för examensstrukturer och innehåll i examen som avläggs vid högskolan. Styrelsen meddelar också närmare föreskrifter om examina och de studier som ingår i dem samt beslutar om innehållet i utbildningen.

#### 19 § Identifiering och erkännande av tidigare förvärvad kompetens

Högskolans styrelse beslutar om identifiering och erkännande av tidigare förvärvad kompetens.

#### 20 § Undervisningsplan och undervisningsprogram

Ett utbildningsprogram vid högskolan ska ha en undervisningsplan. Högskolans styrelse beslutar om undervisningsplanen på framställning av ledningsgruppen för utbildningsprogrammet.

Ledningsgruppen för ett utbildningsprogram beslutar om läsårets undervisningsprogram före utgången av maj föregående läsår. Undervisningsprogrammet innehåller den undervisning som ges under läsåret.

Läsåret är indelat i undervisningsperioder. Universitetets rektor beslutar om antalet undervisningsperioder och om när de börjar och slutar.

#### 21 § Deltagande i undervisning

Undervisningen kan i undervisningsplanen anges vara obligatorisk, valfri eller frivillig.

#### 22 §Handledningen av studerande som avlägger lägre högskoleexamen

Den studerande ska få handledning både under studierna och i examensarbetet.

Styrelsen beslutar vilka principer studiehandledningen ska följa, inklusive den studerandes och handledarens rättigheter och skyldigheter. I undervisningsplanen för utbildningsprogrammet ska ingå anvisningar för uppgörande av den individuella studieplanen och om förfarandet vid godkännande och uppdatering av den.

## 23 § När studier föråldras

Studiehelheter eller andra studier som är äldre än tio år kan inte användas i examina. Styrelsen utfärdar närmare bestämmelser om när studier föråldras.

## Undervisnings- och studiespråk

### 24 § Undervisnings- och examensspråk

I enlighet med universitetslagen är Svenska social- och kommunalhögskolans undervisnings- och examensspråk svenska. I samband med att undervisningsplanen godkänns kan styrelsen också besluta om användning av något annat språk som undervisningsspråk.

### 25 § Studieprestationens språk

En studerande ska vid tentamina och vid andra studieprestationer använda svenska. Om undervisningsspråket i enlighet med undervisningsplanen är ett annat språk än svenska, ska tentamen eller en annan studieprestation avläggas på detta språk, om inte annat anges i undervisningsplanen. I fråga om obligatoriska studieavsnitt har den studerande dock alltid rätt att erhålla tentamensfrågor och besvara frågorna på svenska. Rektorn kan av särskilda skäl besluta att en studerande vid tentamina och andra studieprestationer får använda ett annat språk än svenska.

Vid tentamina som gäller finska eller ett främmande språk får läraren bestämma att språket i fråga skall användas.

Med avvikelse från det som anges i 1 mom. har studerande som har studierätt vid någon av fakulteterna vid Helsingfors universitet rätt att med tentators tillstånd använda finska vid avläggande av studieprestationer vid högskolan.

## Uppföljning och respons

### 26 § Uppföljning av studierna

I fråga om studerande som avlägger lägre högskoleexamen genomförs en uppföljning av studierna vid olika etapper som har fastställts på förhand. Universitetets rektor beslutar om de allmänna principerna för hur denna uppföljning ska genomföras.

### 27 § Respons på studierna och utbildningen

Respons på undervisningen, studierna och examina samlas in från de studerande, arbetsgivare och andra intressenter. Universitetets rektor ger anvisningar om insamlingen och behandlingen av respons från de studerande samt om dataskydd i anslutning till detta.

## 5. Bedömning av kunskaper och bedömningsskalor

### 28 § Bedömning av kunskaper

Kunskaper bedöms på det sätt som anges i undervisningsplanen. De studerande ska få respons på hur deras kunskaper utvecklas medan studierna pågår.

Utbildningsprogrammet ska ordna tentamina eller andra former av examination i sådan omfattning att de studerande kan avlägga sin examen inom den målsatta tiden. Varje tentamen eller motsvarande annan examination ska kunna tas om, om inte någon särskild orsak utgör hinder. Styrelsen kan besluta att antalet omtentamina eller omtagningar av andra former av examination begränsas.

Antalet gånger för deltagande i tentamina som inte ordnas i samband med undervisning får inte begränsas. Styrelsen kan dock besluta om begränsningar av antalet gånger som en godkänd tentamen eller en annan form av studieprestation kan tas om.

Styrelsen beslutar om närmare föreskrifter om ordnande av tentamina och andra examinationsformer.

## 29 § Studieprestationer

Studieprestationens omfattning anges med studiepoäng. Studieprestationen bedöms och betyg, studiepoäng samt studieprestationens språk och den som godkänner prestationen antecknas i studieregistret. På beslut av styrelsen kan också delprestationer med betyg, eventuella studiepoäng och studieprestationens språk antecknas i studieregistret.

Skriftliga och på andra sätt lagrade tentamina och motsvarande studieprestationer ska sparas i minst sex månader från det att resultaten offentliggörs. Övriga studieprestationer sparas den tid som bestäms i universitetets arkivinstruktion och arkivbildningsplan.

## 30 § Skalor och betyg som används i bedömningen av studieprestationer

I bedömningen av studieprestationer används skalan 0–5, där betygens betydelse är följande: 5 = utmärkt, 4 = berömlig, 3 = god, 2 = nöjaktig, 1 = försvarlig och 0 = underkänd. I utbildningsprogrammets undervisningsplan kan bestämmas att betygen godkänd – underkänd används vid bedömning av särskilt angivna studieprestationer. Styrelsen beslutar hur helhetsbetyget för en studiehelhet avgörs.

Skriftliga och muntliga kunskaper i andra inhemska språket bedöms med betygen nöjaktiga kunskaper eller goda kunskaper eller underkänd.

I bedömningen av avhandlingar för lägre högskoleexamen används skalan 0–5.

## 31 § Bedömning av studieprestationer

Var och en som bedömer studieprestationer ska ha den sakkunskap som krävs för att ta emot prestationen. I fråga om jäv för bedömare av studieprestationer gäller vad som föreskrivs i förvaltningslagen (434/2003).

Vid en tentamen ska en och samma person bedöma alla svar som getts på en bestämd uppgift, om inte ett annat förfarande är motiverat med hänsyn till tentamens art. Vid tentamina där bedömningen kräver exceptionell prövning ska man i mån av möjlighet använda två bedömare.

Ifall en studerande har tagit om en studieprestation och för samma studieprestation fått olika betyg eller olika antal studiepoäng, ska den prestation som ger det största antalet studiepoäng, eller om antalet studiepoäng är lika stort, den prestation som bedömts med det högsta betyget vara den slutliga studieprestationen, ifall den studerande inte vill något annat. När antalet studiepoäng och betyget är desamma blir den senaste prestationen slutlig studieprestation.

Kandidatavhandlingen bedöms av den lärare som ansvarar för kandidatseminariet eller motsvarande kurs, eller av en annan lärare som den ansvariga för vetenskapsområdet utser samt vid behov av ytterligare en av den ansvariga utsedd lärare. Över kandidatavhandlingen kan ett skriftligt utlåtande ges eller en bedömningsblankett användas. Den ansvariga för vetenskapsområdet fastställer slutbetyget i huvudämnet.

## 32 § Offentliggörande av tentamensresultat

Resultaten av en tentamen ska offentliggöras i god tid före följande tillfälle att delta i samma tentamen eller att anmäla sig till denna, dock senast en månad efter tentamen. Resultaten av urvalsprov och tentamina som ordnas 1.6 - 31.8 kan dock offentliggöras efter en längre tid än en månad.



Resultaten ska läggas fram åtminstone på en anslagstavla eller i motsvarande elektronisk form. Resultaten ska finnas framlagda under minst tre veckor. I resultaten som offentliggörs anges bedömning och studerandennummer.

Tentatorn ska styrka tentamensresultatet. Om en tentamen har bedömts av flera personer, ska namnet på varje bedömare anges samt vem som har bedömt vilka svar.

### **33 § Offentliggörande av bedömningsprinciperna**

Den studerande har rätt att få information om bedömningsprinciperna och hur de har tillämpats på hans eller hennes studieprestation. Den studerande ska ges tillfälle att se sin bedömda skriftliga eller på annat sätt lagrade studieprestation.

De studerande ska informeras om var tentamenssvar förvaras samt när och var de kan se sina studieprestationer. De studerande har rätt att på egen bekostnad få en kopia av sina svar.

Tentamenssvar och bedömningskommentarer får inte offentliggöras utan tillstånd av den studerande. Tentamenssvar får inte utan den studerandes tillstånd användas i undervisning eller forskning på ett sätt som gör det är möjligt att identifiera den studerande.

## **6. Organ som ansvarar för utbildningen och undervisningen vid högskolan**

### **34 § Utbildningsprogrammets ledningsgrupp**

Ett utbildningsprogram vid högskolan har en ledningsgrupp, som väljs av styrelsen.

Utbildningsprogrammets ledningsgrupp har utöver programmets ledare högst åtta medlemmar. Av ledningsgruppens medlemmar ska två vara studerande och högst sex undervisnings- och forskningspersonal. I ledningsgruppen ska programmets olika vetenskapsområden vara företrädare i så stor utsträckning som möjligt.

Studerandemedlemmarna utses på förslag av StudentOrganisationen vid Svenska social- och kommunalhögskolan vid Helsingfors universitet.

Ledningsgruppens mandatperiod är fyra år, dock så att studerandemedlemmarna väljs för två år i sänder.

### **35 § Uppgifterna för utbildningsprogrammets ledningsgrupp**

Utbildningsprogrammets ledningsgrupp har till uppgift att

- 1) bereda ett förslag till undervisningsplan
- 2) bereda ett förslag till antagningsgrunder
- 3) bereda ett förslag till antalet studerande som högst kan antas till utbildningsprogrammet
- 4) fatta beslut om utbildningsprogrammets undervisningsprogram
- 5) förbereda utbildningsprogrammets undervisning och användningen av undervisnings- och lokalresurser.

Ledningsgruppen ska i sin verksamhet i tillräcklig utsträckning samarbeta med de enheter och aktörer som medverkar i programmet.

### **36 § Utbildningsprogrammets ledare**

Utbildningsprogrammet har en ledare som utses av styrelsen för fyra år i sänder.

Utbildningsprogrammets ledare ska ha doktorsexamen och vara anställd vid högskolan så, att anställningsförhållandet fortgår åtminstone till utgången av ledarens verksamhetsperiod. Ledaren ska ha de färdigheter som behövs för att leda utbildningsprogrammet och praktisk ledarförmåga.

Vid valet av ledare för utbildningsprogrammet beaktas visad pedagogisk kompetens och utvecklingsförmåga, kunskaper i utbildningsprogrammets vetenskapsområden och undervisning samt motivation och vilja att utveckla utbildningen vid högskolan.

Uppdraget som ledare för ett utbildningsprogram ändrar inte den utseddes chefsförhållande. Ledaruppdraget beaktas i arbetsplanen och när man bedömer arbetets kravnivå. Ledaren ansvarar för utbildningsprogrammets verksamhet inför rektor.

Utbildningsprogrammets ledningsgrupp kan inom sig utse en medlem som vid behov kan vara ledarens ställföreträdare när ledaren har förhinder.

### **37 § Uppgifter för utbildningsprogrammets ledare**

Utbildningsprogrammets ledares uppgifter är att

- 1) ansvara för ledningen av utbildningsprogrammet och genomförandet av utbildningsprogrammets mål och för utbildningsprogrammets kvalitet
- 2) leda arbetet med undervisningsplanen
- 3) ansvara för utbildningsprogrammets pedagogiska planering och planeringen av innehållet
- 4) ansvara för samarbetet med enheter som medverkar i utbildningsprogrammet och samarbetet med andra utbildningsprogram
- 5) fatta beslut om fördelningen och användningen av resurser som tilldelas utbildningsprogrammet
- 6) ansvara för utbildningsprogrammets verksamhet inför rektorn

### **38 § Ansvariga för vetenskapsområden**

Styrelsen utser för fyra kalenderår i sänder en ansvarig för varje vetenskapsområde vid högskolan.

Den ansvariga för vetenskapsområdet har till uppgift att ansvara för undervisningen och den övriga verksamheten inom vetenskapsområdet.

### **39 § Råd för vetenskapsområde**

Varje vetenskapsområde har ett råd. Rådet består av den ansvariga för vetenskapsområdet och samtliga lärare inom vetenskapsområdet samt minst två och högst fem av rektorn för två år utsedda studerande.

Till rådets möten kan också andra lärare och anställda kallas.

Den ansvariga för vetenskapsområdet är ordförande för rådet.

Ett råd har till uppgift att

- 1) utveckla och utvärdera undervisningen inom vetenskapsområdet i samarbete med utbildningsprogrammets ledningsgrupp
- 2) till utbildningsprogrammets ledningsgrupp lägga fram förslag till undervisningsplan för vetenskapsområdets del samt
- 3) ta initiativ och komma med förslag i frågor som gäller vetenskapsområdet

### **40 § Delegering av beslutanderätt**

Styrelsen kan delegera den beslutanderätt som denna instruktion tilldelar styrelsen till rektorn. Beslutanderätten kan dock inte delegeras i fråga om följande ärenden:

- 1) inrättande och nedläggning av examensprogram
- 2) principerna för antagning
- 3) principerna för byte av utbildningsprogram, fakultet och universitet
- 4) undervisningsplan, med undantag för smärre ändringar
- 5) behandlingsordningen för begäran om omprovning som gäller antagning av studerande

## 7. Plagiering och fusk

### 41 § Förfarande vid plagiering och andra former av fusk

Universitetets rektor ger anvisningar om förfarande vid plagiering och fusk. Högskolans rektor ansvarar för de uppgifter som i dessa anvisningar anförtrots dekanus. De ansvariga för vetenskapsområdena ansvarar för de uppgifter som i anvisningarna anförtrots prefekter, ämnesansvariga eller motsvarande anställda.

### Fusk i tentamen och störande av tentamen

#### 42 § Fusk i tentamen

Om övervakaren upptäcker att en tentand gör sig skyldig till fusk, ska han eller hon avbryta tentamen för denna tentands del. Bestämmelserna om fusk i tentamen och störande av tentamen iakttas i tillämpliga delar i studieavsnitt med andra examinationsformer.

#### 43 § Störande

Om övervakaren upptäcker att en tentand uppträder störande under tentamen eller ett motsvarande examinationstillfälle, ska han eller hon påpeka detta för tentanden och vid behov vidta andra nödvändiga åtgärder för att förhindra att det störande beteendet fortsätter. Om tentanden trots dessa åtgärder fortsätter att störa tentamen, får övervakaren avbryta tentamen för den störande tentandens del. Om beteendet har stört de andra tentanderna oskäligt mycket, ska tentamenstiden förlängas med en tid som motsvarar störningen.

#### 44 § Rätt att ge förklaring vid misstanke om fusk eller störning

En studerande som misstänks för fusk i tentamen eller störande av tentamen, ska ges tillfälle att ge en förklaring. Då en studerandes tentamen avbryts på grund av fusk eller störande beteende, ska övervakaren i svarspappren eller motsvarande studieprestationsmaterial anteckna orsaken till avbrottet samt om den studerande förnekar eller medger fusk eller störande.

#### 45 § Påföljder

En studerande som gjort sig skyldig till fusk får sin studieprestation underkänd. Innan studieprestationen underkänns ska den studerande ges tillfälle att bli hörd. Rektorn ska underrättas om fallet.

En studerande som är missnöjd med att en studieprestation har underkänts på grund av fusk kan inom 14 dagar efter att ha fått del av beslutet skriftligen begära att rektorn tar ärendet till behandling. Behandlingen av ärendet följer i övrigt i tillämpliga delar de bestämmelser som gäller för omprövning av bedömningen av studieprestationer.

När det har bevisats att en studerande har gjort sig skyldig till fusk, kan rektorn efter egen prövning anmäla fuskets till universitetets rektor för inledande av det disciplinära förfarande som avses i 45 § i universitetslagen.

## 8. Examensbevis, registrering av studieprestationer och studieutdrag

### 46 § Examensbevis

Rektorn utfärdar ett examensbevis med bilagor över en genomförd examen. Universitetets rektor beslutar om examensbevisens innehåll och utformning.

Den som har avlagt examen i ett examensprogram på ett främmande språk får utöver ett examensbevis på svenska också ett examensbevis på engelska. Den som har avlagt en sådan examen får utöver det svenska namnet på examen också ett engelskt namn på examen.

Universitetets rektor beslutar om vilka principer som ska gälla för examensbevis som beviljas för gemensamma examensprogram.

#### **47 § Registrering av studieprestationer**

Den som bedömer en studieprestation ska utan dröjsmål registrera den studieprestation som han eller hon har tagit emot och bedömt, eller överlämna de styrkta uppgifterna om studieprestationen för registrering. Studieprestationen ska införas i studeranderegistret omedelbart efter att resultaten har offentliggjorts, dock senast inom en månad därefter, om inte särskilda skäl föranleder annat.

Som datum för studieprestationen antecknas tentamens datum. Som datum för en helhet som består av delprestationer antecknas datum för den sista delprestationen.

#### **48 § Studieutdrag**

En studerande som har rätt att avlägga examen vid universitetet och som har anmält sig som närvarande har rätt att utan extra kostnad få ett officiellt studieutdrag per termin.

## **9. Förfarandet vid omprövning, högskolans examensnämnd samt rättsskyddsnämnden vid Helsingfors universitet**

#### **49 § Omprövning av antagningsbeslut**

Den som har ansökt om att bli antagen som studerande får på det sätt som anges i förvaltningslagen skriftligen begära omprövning hos rektorn inom 14 dagar från det att resultatet av antagningen offentliggjordes.

#### **50 § Omprövningsförfarandet vid förlorad rätt att avlägga examen**

En studerande får skriftligen hos rektorn begära omprövning av ett beslut om indragning av rätt att avlägga examen inom 14 dagar från det han eller hon fått del av beslutet.

#### **51 § Omprövningsförfarande som gäller bedömning av en studieprestation**

En studerande som är missnöjd med bedömningen av en studieprestation kan begära omprövning. Omprövning ska begäras muntligen eller skriftligen hos den lärare som står för bedömningen. Omprövning får begäras inom 14 dagar från den dag den studerande har varit i tillfälle att få kännedom om resultatet av bedömningen och tillämpningen av bedömningsprinciperna. Samma förfarande gäller begäran om omprövning av beslut om tillgodoräknande av studieprestationer och kompetens som förvärvats på annat sätt.

Med anledning av en begäran om omprövning ska ett motiverat beslut meddelas inom en skälig tid. En lärare ska ge ett skriftligt beslut med anledning av en begäran om omprövning om den studerande meddelar att han eller hon är missnöjd med beslutet.

En studerande som är missnöjd med ett beslut som fattats med anledning av en begäran om omprövning får begära omprövning hos högskolans examensnämnd inom 14 dagar från det han eller hon fick del av beslutet. Delfåendet anses ha ägt rum den dag studeranden personligen av läraren emottagit det skriftliga beslutet.

En studerande som är missnöjd med ett beslut av högskolans examensnämnd får begära omprövning hos rättsskyddsnämnden vid Helsingfors universitetet inom 14 dagar från det han eller hon fick del av beslutet.

## Högskolans examensnämnd och rättsskyddsnämnden vid Helsingfors universitet

### 52 § Mandatperiod för examensnämnden och nämndens sammansättning

Rektorn tillsätter examensnämnden för varje enskild begäran om omprövning.

Till examensnämnden hör en ordförande och två andra medlemmar, vilka var och en har en personlig suppleant. Ordföranden och hans eller hennes suppleant ska vara en professor vid högskolan. En av de andra medlemmarna och hans eller hennes suppleant ska vara en lärare vid högskolan.

Rektorn utser en sekreterare för examensnämnden. Sekreteraren fungerar som föredragande i examensnämnden.

### 53 § Examensnämndens uppgifter

Examensnämnden har till uppgift att behandla begäran om omprövning som framställts med stöd av 51 §.

### 54 § Examensnämndens beslutsförhet samt beslutsfattande

Examensnämnden sammanträder på kallelse av ordföranden. Nämnden är beslutsför då ordföranden eller hans eller hennes suppleant och de två medlemmarna eller deras suppleanter är närvarande.

Examensnämnden ska innan den avgör en begäran om omprövning ge den lärare som gjort bedömningen eller fattat beslut om tillgodoräknande tillfälle att ge ett bemötande. Innan beslutet fattas kan nämnden också begära utlåtande av andra personer som är insatta i ärendet. Den som har begärt omprövning ska på det sätt som anges i förvaltningslagen ges tillfälle att bli hörd om bemötandet och utlåtandet.

Examensnämnden fattar sina beslut på föredragning.

### 55 § Examensnämndens beslut

Examensnämnden fattar ett skriftligt beslut med anledning av en begäran om omprövning. Beslutet ska motiveras med angivande av de fakta och den bedömning som beslutet grundar sig på.

Examensnämndens beslut delges som vanlig delgivning på det sätt som avses i 59 § i förvaltningslagen (434/2003) eller i 19 § i lagen om elektronisk kommunikation i myndigheternas verksamhet (13/2003).

Om examensnämnden anser en begäran om omprövning av en studerande vara motiverad, ska den lärare som ansvarar för bedömningen, om nämnden så bestämmer, på nytt bedöma studieprestationerna för alla de studerande som deltog i tentamen.

### 56 § Rättsskyddsnämnden vid Helsingfors universitet

För behandlingen av begäran om omprövning av studieprestationer har universitetet en rättsskyddsnämnd som tillsätts av universitetets rektor. Om rättsskyddsnämnden vid Helsingfors universitet bestäms i Examens- och rättssäkerhetsinstruktionen för Helsingfors universitet.

## 10. Ikraftträdande

Denna instruktion träder i kraft genast då den godkänts av styrelsen.